No. 29 18 Juli 1930 Taoen 10.

RAGAD ADVERTENTIE:

Kabar premili: 1 — 30 temboeng f 1.— Langkoengipoen, saben 10 temboeng oetawi kirang: f 0,50.

Advertentie limrah: f 0,15 sagaris: (apes: f 1.25). Moendoet kapatjak langkoeng saking sapisan, oetawi moendoet dados lengganan, tepang rembag roemijin kalijan administratie.

Hoofdredacteur:

B. SOEMARNA

kabantoe

REDACTIE - COMMISSIE.

SWARA-TAMA

SERAT KABAR KATHOLIEK

Medal saben dinten Djoemoewah.

REGINIPOEN LENGGANAN SWARA TAMA

1 taoen . . . f 6,—
½ „ . . . f 3,—
3 woelan . . f 1,50
njoewoen kabajar roemijin.

Adrèsipoen **Redactie** lan **Administratie**

IGNATIUS - COLLEGE
DJOKJAKARTA.
Telefoon no. 885.

Drukkerij „Canisius" Djokja.

PRADJA RAHAJOE.

PANGGAGAS.

Tijang ingkang merlokaken dateng pradja rahajoe, sanget anggènipoen ngoedi kados-poendi rékanipoen ngitjali kasangsaranipoen kaoem berah soepados gesangipoen tjoendoek kalijan kamanoengsanipoen. Margi saking wontenipoen ngèlmoe liberalisme ingkang moelang bilih manoengsa poenika mardika sarta sarèhné mardika dados ladjeng kénging nglampahi sakadjeng-kadjengipoen, ladjeng dradjadipoen kaoem berah ngrekaos sanget.

Manoet ngèlmoe liberalisme angger kantongipoen pijambak saged kebak, sanadjan kaoem berah ketèkèng-tèkèng inggih boten dipoenpradoeli. Wadjibing tijang ngagesang poenika ingkang sapisan kedah nindakaken kaleresan, kaping kalih katresnan.

Doenoenging kaleresan poenika manawi kaoem berah angsal berahan ingkang tjoendoek kalijan kamanoengsanipoen tegesipoen manoengsa: nggadahi kasenengan, saged nandang sesakit, gadah anak sémah lan sapanoenggilanipoen. Dados kaoem berah boten kénging kaanggep machine.

Doenoenging katresnan inggih poenika manawi poeroen tetoeloeng boten margi ngèngeti poenika gegentosing épahan, nanging margi ngèngeti bilih ingkang katoeloeng waoe sasamining toemitah.

Liberalisme poenika boten mikir dateng kaleresan lan dateng katresnan. Mila sasaged-saged ladjeng njoekani berahan ingkang sakedik. Tijang djaler berahanipoen kekatahen, liberalisme ladjeng mendet tijang èstri oetawi laré alit-alit, ingkang pandamelanipoen mèh sami kalijan tijang djaler toer berahanipoen trimah mirah-mirahan. Terkadang Taylor-systeem kaetjakaken inggih poenika tijang kapoerih njamboet damel kados machine. Ingkang kados makaten poenika moeroegaken wontenipoen katah tijang djaler ingkang tanpa pandamelan. Mangké manawi tijang èstri oetawi laré² kénging kagantos ing machine ingkang moeroegaken mirah, inggih ladjeng sami boten kanggé, dados boten gadah pandamelan.

Jèn ing satoenggaling nagari katah tijang ingkang boten gadah pandamelan, mesti kémawon pradja rahajoe noenten risak. Mila Pangerèhing Nagari ngoepados réka daja soepados tetijang waoe angsal pandamelan oetawi wontena ingkang dipoenteda.

Poenapa sababipoen Nagari paring pandamelan dateng tetijang ingkang sami boten gadah pandamelan waoe? Amargi kados ingkang koela atoeraken ing nginggil, mindak ngrisak pradja rahajoe lan malihipoen margi Nagari boten saged meksa dateng toewan-toewan pabrik soepados sami poeroena njoekani pandamelan dateng tetijang waoe.

Sapoenika koela gadah gagasan. Saking pamireng koela Nagari ing ngriki kagoengan nijat badé nggemèni, menggah rékanigoen badé ngèndeli tijang katah ingkang sami njamboet damel dados berahing Nagari. Ing ngriki Nagari koela anggep kados déné toewan pabrik, ingkang margi wontening djor-djoran ladjeng ngèndeli berah-berahipoen.

Ngèndeli tijang satoenggal kalih poenika boten dados poenapa. Saged kelampahan tijang njamboet damel ladjeng nglirwakaken pandamelanipoen. Ingkang kados makaten poenika oepami dipoenkèndeli, inggih sampoen dados mestinipoen. Sinareng ing ngriki Nagari badé ngèndèli tijang katah, malah pamireng koela atoesan, poenapa poenika boten kalebet ngrisak pradja rahajoe?

Manawi toewan pabrik ngèndeli tijang berah, poenika pladjengipoen noenten dateng Nagari. Nagari ingkang paring pandamelan. Jèn Nagari pijambak ingkang ngèndeli, pladjengipoen noenten dateng poendi? Dateng panggénanipoen tijang partikelir? Tijang partikelir limrahipoen malah badé njakediki katahing poenggawanipoen, dados kalebet mokal manawi poeroen nampi tetijang ingkang dipoenlèrèhi déning Nagari.

Ladjeng tijang ingkang badé dipoenlèrèhi poenika béndjing pladjengipoen dateng poendi?

Koela boten saged mangsoeli.

Mila saking panoewoen koela, manawi taksih wonten margi sanès, moegi-moegi Nagari sampoen ngantos nindakaken karsanipoen inggih poenika nglèrèhi poenggawanipoen ngantos atoesan.

poen *P. D.*

LARASATI.

OETAMINING WANITA.

Oetamining wanita poenika boten doemoenoeng oetawi goemantoeng wonten ing saéning warni, amargi sanadjan saé warninipoen ananging manawi awon watekipoen inggih dèrèng kawastanan wanita oetami. Lan malih saéning warni poenika rak kénging koela oepamèkaken sekar mawar ingkang saweg nedengnedenging mekar, poenika pantjèn saé lan ngresepaken pandoeloe; ananging kawoeningana, sadinten oetawi kalih dinten engkas, sekar waoe sampoen aloem lan anggègrègi, sirna sadaja saénipoen kantoen awonipoen. Samanten oegi saéning warninipoen wanita, poenika namoeng sagebjaran, sataoen oetawi sadasa taoen kémawon sampoen sirna. Lan malih oetamining wanita poenika boten goemantoeng lan doemoenoeng ing gandes loewesing wiraga, manising oelat lan pasemon. Lah, gèk doemoenoeng wonten poendi lan goemantoeng ing poenapanipoen. Poenapa wonten ing darah? Inggih oegi boten, amargi sanadjan darahing koesoema rembesing madoe, terahing andana warih, lan tedaking amara tapa, ananging manawi awon watekipoen inggih dèrèng padja-padja kawastanan wanodya ingkang oetami. Dados jèn makaten oetamining wanita poenika terang sanget menawi namoeng goemantoeng lan doemoenoeng ing watek. Ingkang koela kadjengaken watek ing ngriki, watek saé. Ing ngriki koela badé mastani watek ingkang saé, inggih sarana njoeplik-njoepliki ing boekoeboekoe. Dèné ingkang kalangkoengan dèrèng koela wastani koela soemanggakaken ing para maos. Watek waoe kénging koela pérang dados gangsal golongan, inggih poenika:

I. Taberi, gemi, nastiti ngati-ati (= ngatos-atos).
II. Ririh, rèrèh, roeroeh.
III. Moegen, rigen, tegen.
IV. Soetji, wani, bekti.
V. Angker, wingit, banter, pinter.

Lah, manawi wanita anggadahi watek gangsal golongan poenika, kados-kados sampoen kénging dipoenwastani wanodya oetami sedjati. Déné gelar lan gantjar, gantjaripoen tetemboengan ing nginggil waoe, kados ing ngandap poenika:

I. **Menggah tegesipoen taberi** makaten: marsoedi lan andjangka dateng katjekapan, dipoenpardi sagedipoen loeloes boten wonten sakara-kara, kanti sregep lan mantep, sampoen ngantos kekirangan sandang teda.

Tegesipoen gemi: barang ingkang taksih kanggé karoematana kanti doemoewé, sanadyan barang waoe sapélé, oetawi sakedik, babasanipoen sarem sadjimpit, trasi sadoelit, gombal sasoewèk, kedah dipoenrimati ingkang saé. Amargi wanita ingkang boten anindakaken tetemboengan ing nginggil waoe, nami kalintoe gesangipoen andjalari doemawahing papa lan tjintraka.

Tegesipoen nastiti ngati-ati: demoewé sadajanipoen, demoewé ing wedaling betah saben dinten, sarta kedah mawi katata, sampoen brahbrèh, sampoen lirwèh ingkang badé amborosi kedah dipoentjegah, kedah nganggé moerwat, soepados awèt, sampoen goeroe-aleman lan oegi demoewé ing panggaraping bekakas grija, sampoen sapoeroen-poeroen kémawon.

II. **Tegesipoen ririh makaten:** sarèhning wanita poenika babasanipoen kroebjoek kawratan pindjoeng, pramila njamboeta damel, loemampaha, witjantena, goemoedjenga, kedah ingkang alon, nglenggahana kawanitan, sampoen ngantos kasendoe ing sanès, poenika nama saroe.

Tegesipoen rèrèh: sabar, sarèh. sampoen remen nepsoe, sampoen remen njoewara ingkang saroe, kadosta: misoeh, nosotaken poenika boten prajogi sanget, djalaran wanita ingkang poeroen misoeh lan nosotaken poenika tjatjad ingkang ageng sanget lan ngitjalaken moernining wanita, djalaran wanita ingkang poeroen misoeh lan nosotaken poenika namoeng tijang èstri awon.

Tegesipoen roeroeh: anteng djatmika, boten remen witjantenan oetawi goemoedjeng manawi tanpa perloe.

*Ant. Soeprapto.**)

Badé kasambet.

SESÉMAHAN.

Kita poenika sagedipoen dados bapa, oetawi sagedipoen netepi koewadjibaning bapa, angka satoenggal kedah dados tijang Kristen ingkang sajektos, tegesipoen „kedah anggadahi dedasar kasoetjianing manah.

Ing dinten ngleresi panggihing temantèn, pangantèn djaler ngateraken pangantèn èstri dateng sangadjenging altar kanti pangadjeng-adjeng ingkang penoeh ing kabingahan. Sanadjan sampoen mangertos bilih ing tembé badé kadatengan kasangsaran saha rekaosing gesang, nanging manawi anjawang ingkang dados panoedjoening manah, ingkang saweg dados woding manah, manawi andoeloe pipilihaning manahipoen, ingkang badé tetoeloeng anjanggi kasoesahan ing salebetipoen sesarengan gesang, sirna koewatosing manah, ing nglebet karaos tentrem, ajem sepi ing kasamaran. Wonten tetemboengan Walandi makaten: „*Trouwen is rouwen*". Kénging koela gantjaraken:

Krama ikoe marganing soengkawa,
Jèn kakoeng bakal mangoen koeng,
Jèn poetri nandang wijadi,
Jèn prija ngadjab doehkita,
Jèn wadon soesah toemekèng
ngendon.
Rabi lan laki mikolèhaké
prihatining ati,
Moela dèn ngati-ati
Waspadakna kang bakal nekani,
Mrih tan awrat ing woeri.

Jèn manoet poenika, mengkoe sémah poenika rekaos, inggih kanggé tijang djaler, inggih kanggé tijang èstri. Mila kaparenga koela tjaos pepènget dateng para djedjaka moeda, ingkang kagoengan kresa krama, soepados pamilihipoen sisihan sampoen ngantos sembrana, oepami namoeng margi kaboedjeng ing warni, kesesa, boten sabar. Inggih leres katah sanget tijang ingkang anggènipoen sesémahan, ing sakawit margi katarik ing warni, ananging para moeda sampoen ngantos: tresna ikoe woeta. (Liefde is blind), dados sadèrèngipoen idjab sampoen pegat naliti kalakoeanipoen laré èstri waoe. Jèn boten pantes inggih sampoen rangoe-rangoe nilar.

Amargi jèn sembrana, sajektos ngrekaos ing wingkingipoen.

„*Moela dèn ngati-ati . . . enz.*" Poenika lo, pepènget kanggé para moeda. Déné anggèn koela kami poeroen tjaos pepènget makaten waoe, djalaran sampoen mregoki sambatipoen tijang sesémahan, roemaos jèn boten kleresan anggènipoen gegrija.

Sanadyan tetemboengan ing nginggil waoe (Krama ikoe marganing soengkawa . . . enz.) kados-kados sampoen katjatet ing salebeting manah, éwasamanten oepami sageda badé kasirnakaken. Ing batos boten pitados bilih bèntjènging kakadjengan oetawi soedaning katresnan badé saged misàh raketing manah oetawi medot tetangsoeling katresnan. Ananging kawoeningana: sampoen rambah kaping pinten kémawon gagasan makaten waoe anggènipoen soelaja kalijan kajektosanipoen.

Oepami kémawon prijantoen ingkang saweg patjangan. Jèn taksih tjelak oetawi taksih saged priksa saben dinten, roemaosipoen: mokal jèn sageda petal. Ananging samangsa tebih lan ladjeng priksa sanès ingkang langkoeng saé warninipoen, dedeg-piadegipoen, lan langkoeng „vrij" pitepangipoen, lha, poenika wiwiting panggoda. Jèn boten kekah boedinipoen, sajektos saged ndjomplang, ladjeng roemaos kemba dateng badénipoen, roemaosipoen kawon poenapa-poenapanipoen kalijan laré énggal waoe, toer dèrèng tamtoe jèn sampoen mangertos saèstoe dateng beboedènipoen.

Jèn sajektos kirang kekah, kelampah saged petal kalijan patjanganipoen ingkang lami, sanadjan roemijin roemaosipoen badé setya ing salaminipoen, maiben dateng badanipoen pijambak jèn sageda petal, sanadjan sampoen raket pitepangipoen, ngantos katah tijang ingkang mangretos. Amargi, koela njaosi priksa: godanipoen tijang nèm poenika katah. Jèn boten kekah inggih angléwang. Manawi saweg angsal tjobi makaten waoe, tijang asring ladjeng boten gadah isin, hawa-nafsoenipoen inggih asring langkoeng kijat katimbang pikiranipoen, roemaosipoen ladjeng jèn saé warninipoen inggih ladjeng saé kelakoeanipoen. Dados sadèrèngipoen inggih ngatos-atos. „Moela dèn ngati-ati enz."

Jèn prijantoen waoe, margi saking „vrij-nipoen" ladjeng poeroen oebjang-oebjoeng pijambakan pisan ing rinten-daloe, mirangaken:

1. dateng badanipoen pijambak.
2. manawi ingkang makaten waoe bangsa koela tijang Katoelik, mirangaken dateng missie. Manawi makaten kénging koela wastani: dados mengsahing missie, amargi loking tijang sanès ladjeng: „O, mengkono ikoe patrapé wong Kristen. Dadi mengkono-mengkono ikoe ija olèh baé." Oetawi. „Wis doewé patjangan déwé, kok gelem mengkono karo lija, wong Kristen ikoe".

Dados jèn mekaten saged nebihaken lan ngrenggangaken gandènging missie lan tijang sanès. Mila inggih kedah ngatos-atos, sampoen ngantos wonten ingkang kados makaten waoe.

Angger-angger bab sesémahan amrih sagedipoen tentrem saha seneng sampoen katjeta ing sabda Dalem Hyang Pamarta, nalika ngandika makaten: „Oepajanen disik karatoning Allah lan kaadilan Dalem; jèn ikoe wis ketemoe, barang lijané woe dipasrahaké marang kowé.

Msanawi tijang badé oetawi sampoen sesémahan, ngoepados Karatoning Allah, manawi tijang adjrih asih dateng Goesti Allah, manawi tijang gesang mitoeroet pranatan oetawi angger-angger Dalem, manawi tijang mrelokaken kawiloedjenganing soekmanipoen tinimbang prakawis sanès, senadjan donja badé andatengaken kasoesahan warni-warni, éwa-déné tijang ingkang makaten waoe temtoe tansah badé angsal panglipoer lan katentreman ing salebeting prihatos.

Déné bab lampahing tijang patjangan amrih saénipoen, sampoen naté kapatjak ing samadyaning Swara-

---

*) Bèndjing malih copie sampoen dipoenserati wolak-walik. *Red.*

ISINIPOEN.

Panggagas — Oetamining wanita — Sesémahan — Pandamelan toekang — Djaman karaméan moerid — Soemangga sami madjeng — Panglimbang — Poespita mantja warna — Ontjèn sekar gambir melati — Wawasan boekoe — Oerap-sari — Correspondentie.

Tama ngriki, makaten oegi anggeranggering tijang sémahan.

Ing nginggil poenika waoe, namoeng kénginga kanggé pepènget dateng para moeda.

Manawi wonten keladoeking temboeng oetawi oekara njoewoen pangapoenten.

Ngandap ketèwèl 30 — 6 — 30.

taklim
Heriot.

ONDERWIJS.

PANDAMELAN TOEKANG.

(Techniek).

Sambetipoen Sw. Tm. No. 28

Para maos temtoenipoen ladjeng badé ngendika: bisa temen moeni jèn wong Djawa ora seneng marang panggawéjan toekang besi, wong sing pada njamboet-gawé ana ing binkil-binkil pabrik-pabrik kabèh ija wong Djawa. Kasinggihan para maos, pantjèn makaten; namoeng sapoenika, laré ingkang sampoen naté linggih ing bangkoening pamoelangan, ingkang katah boten poeroen sekolah ing Amb. school, T.S. oetawi K. W. S. spn. ingkang babagan kawroeh pertoekangan.

Para maos ngendika malih: jagéné déné tjatjahé Ambachtsschool djawa saja diakèhi, malah sriwing-sriwing saben afdeeling arep diedegi Amb.sch.

Kasinggihan pantjèn makaten: nanging ratjakipoen laré ingkang njoewoen loemebet sekolah Amb. sch. poenika namoeng kanggé tambal boetoeh, tegesipoen: mlebet dateng Normaalschool, boten gadah ragad of boten katampi. Koersoes goeroe Doesoen sampoen kebak. Dateng pamoelangan tani sampoen kasèp; pados pandamelan, mangsanipoen pangiridan poenggawa; kados-poendi malih, kepeksa mlebet Ambachtssch. katimbang nganggoer.

Makaten waoe sampoen katah ketatalanipoen. Nanging margi katahipoen laré wedalan angka kalih, nadjan dipoenwontenana Ambacht. sch. pinten-pinten inggih meksa kanggé, ingkang njoewoen mlebet ngrikoe inggih meksa katah.

Ingkang poenika wontena karsanipoen para prijantoen goeroe angka kalih, andjoewèhana wiwit kl. I, kagoegoelanga remen dateng pandamelan toekang waoe, sampoen ngantos mlebetipoen dateng Amb.sch. namoeng kanggé timbang nganggoer.

Langkoeng-langkoeng laré djebolan H.I.S. oetawi ingkang sampoen tamat H. I. S. poenika saja kipa-kipa, inggih pilaoer nganggoer ngetekoer katimbang mlebet Amb. sch. Mangka sinaoe dateng Amb. sch. poenika manawi sampoen gadah tjepengan temboeng walandi, temtoe badé sekétja tembé wingkingipoen, katimbang ingkang boten saged basa walandi. Para maos sawenèh wonten ingkang badé ngendika: Jèn wis tamat saka H.I.S.

Betah goeroe djaler oetawi èstri kanggé Standaardschool ing Zusteran Probolinggo.

Serat moegi teroes kakintoenaken dateng Moeder Overste.

Heerenstraat

Probolinggo.

SAKING PAKEMPALAN.

MOEDA - KATOELIK.
(Djokjakarta).

Kala Ngahad tanggal 13 Djoeli 1930 poenika M. K. ngwontenaken parepatan warga wonten ing sekolahan Kambing.

Ingkang rawoeh wonten 23, donateur lan tamoe sawatawis, ingkang ladjeng sami mlebet dados warga.

Sasampoenipoen wd. Pangarsa énggal ngatoeraken soegeng rawoeh, parepatan kinten-kinten djam 10 kabikak mawi tjaraning tijang Katoelik.

Ingkang karembag:

1. Maos pèngetan parepatan ngadjeng, teroes kaabsahaken.
2. Pakabaran saking Bestuur: Pangarsa lan Panitra gantos, margi Pangarsa lami kapeksa lèrèh. Ingkang wonten ing bestuur sapoenika:
   1. L. Soegijarta — pangarsa.
   2. B. Markidja — panitra.
   3. Soebardja — hartaka.
   4. Soewandi — }
      Soekendra — } djoeroe noepiksa.

   Éwah-éwahan poenika dipoenabsahaken déning parepatan oegi.
3. Koersoes Mladjeng lan Sport, poenika katingal dipoenadjengi sanget déning para warga, katanda saking katahing ingkang mlebet. Dados M.K. sapoenika koersoesipoen warni-warni.
4. Pista taoenan. Rantjangan badé kadawahaken ing woelan October ngadjeng poenika.
5. Pitakénan *a.* Poenapa boten prajogi jèn M.K. ngwontenaken: 1. Vaandel 2. insigne 3. groet.
   Bestuur badé ngrembag kalijan G. A.
   b. Poenapa boten prajogi manawi M.K. ngwontenaken tjabang-tjabang ing sanès panggénan.
   Bestuur oegi badé ngrembag prakawis poenika.
   c. Kados-poendi kawontenanipoen afd. tjèlèngan.

Hartaka afd. kasebat ladjeng andjlèntrèhaken prakawis poenika. Kawontenanipoen saé.

Djalaran saking poenika ladjeng katah warga ingkang mlebet afd. poenika waoe.

Sarèhning boten wonten ingkang karembag malih, parepatan kinten-kinten djam 12 katoetoep kados mestinipoen.

Panitra.

Mangga para moeda Kàtholiek ing poendi-poendi sami tata baris! *Red.*

ora sijoed sekolah njang Amb. sch. djawa, aloewoeng njang T. S. of K.W.S. Manawi saged lan wonten, poenika koela sèwoe djoemoeroeng, namoeng ingkang boten saged ingkang koela atoeraken. Awit laré ingkang sampoen tamat Amb. sch. mangka gadah tjepengan temboeng landi, poenika, badé gampil tambahing kasagedanipoen, djalaran sadaja boekoe ingkang ngemot kawroeh babagan ilmoe pertoekangan oetawi technik poenika sami sinerat mawi basa landi oetawi Inggris. Dados salebetipoen njamboet damel ladjeng saged sinaoe sarwa maos-maos boekoe. Mila laré wedalan Amb. sch. ingkang saged temboeng landi, poenika ratjakipoen langkoeng sakétja gesangipoen, djer blandjanipoen langkoeng saking loemajan.

Manawi njamboetipoen damel wonten ing kita ageng kados Soerabaja, saja sakétja malih, awit ladjeng saged njambi sinaoe wonten B. A. S. (Burgelijke avond school). Kados kantja koela ingkang soewaoe oegi namoeng wedalan amb. sch. djawi Semarang, sareng sampoen njamboet damel dados goeroe Amb. sch. wonten Soerabaja, njambi sinaoe wonten B. A. S. awit sampoen gadah tjepengan temboeng landi, satamatipoen B. A. S. neda medal saking Amb. sch. djawi, njoewoen dados goeroe wonten Ambacht. leergang Betawi, moetjal sinjo-sinjo, éngga sapriki, sampoen temtoe blandjanipoen langkoeng saking loemajan.

Wonten malih laré wedalan Amb. sch. djawi Soerabaja, sareng sampoen njamboet damel, nanging dados goeroe, oegi njambi sinaoe B. A. S. éngga tamat, ladjeng kadadosaken goeroe wonten Amb. sch. Soerabaia oegi, katjarijosaken sapoenika kadadosaken vak onderwijzer amb. sch. Jodja, sampoen temtoe blandjanipoen langkoeng saking loemajan. Béda kalijan koela, tjara londho nihil, mila saking amb. sch. djawa inggih namoeng ngalih wonten amb. sch. djawa; ladjeng kagolong wong tjilik, njamboet gawéné iplik, linggoehé dingklik, toelahé satitik. Orèhan koela ing nginggil kénginga kanggé tjonto dateng laré-laré wedalan oetawi djebolan H.I.S. ingkang boten saged neroesaken dateng sekolahan sanès.

Sapoenika djempolan Indonesia, poenapa boten mesakaken dateng laré wedalan Ambacht ingkang boten saged temboeng landi, kados-poendi sagedipoen tambah kasagedanipoen kawroeh babagan techniek, awit badé maos-maos boekoe boten saged. Mila wontena karsanipoen para kampijoen, mertal-mertali boekoe ingkang babagan kawroeh pertoekangan, katimbang mertal dongèng-dongèng, oetawi roman.[2]

Poenika lo! Balé poestaka wonten pandamelan. Karsaha mertali boekoe babagan techniek; boekoe ingkang nenarik dateng tijang remen noekang, soepados kasagedan techniek ing mantja nagari, gampil soemebaripoen wonten Indonesia.*)

Manawi pantjèn badé neda mardikaning tanah Hindia, kasagedan techniek sampoen ngantos dipoenkiwakaken, dipoenlirwakaken, mindak kedoewoeng wingking.

Pinten-pinten titel Dr. Mr. Ir., nanging werktuigkunde Ir. sadjakipoen teksih langka. Ingkang poenika koela namoeng andèrèk moemoedji sageda ing Indonesia saja katah Ir. ripoen. inggih Insinjoer babagan poenapa kémawon; apesipoen saja kataha ingkang sami sinaoe wonten Tech. sch. Langkoeng-langkoeng sadèrèk kita katoelik sageda pepak, sampoen namoeng dateng golongan goeroe kémawon. Wekdal poenika sadèrèk R. K. ingkang wedalan technisch langka sanget, malah wekdal poenika pados goeroe Amb. school ingkang sampoen katoelik kémawon sadjakipoen rekaos. Mila soemangga koela atoeri nglebeti K. W. S. Betawi, K. E. S. Soerabaia, P. J. S. oetawi T. S. ing Djokja. Soekoer T. H. S, Bandoeng, Soekoer bagé sèwoe T. H. S. ing Delft. Manawi kasembadan katah sadèrèk R. K. wedalan technische scholen, ladjeng ngawontena serat kabar ingkang loegoe ngemot kawroeh babagan techniek, saha kénginga kanggé adjanging pitakénan, makaten oegi manawi manggih réka énggal, sampoen ladjeng dipoenpèk pijambak, ladjeng kalebetna ing serat kabar ngrikoe, soepados toekang roetjah kados koela saged tambah kawroehipoen. Nanging ratjakipoen jèn manggih réka énggal ladjeng dipoendamel gehim. Bokmanawi T. Bosch ingkang saged ndèrès karèt, saged ngedalaken 100% tanpa ngrisakaken wit poenika inggih dipoendamel gehim pamanggihipoen.

tijang MANGKAK.*)

---

*) Sampoen dipoentandangi, boten kétang sakedik. Red.

*) Béndjing malih sampoen mawi potlot, lan sampoen ngantos wonten ingkang wolak-walik. Red.

DJAMAN KRAMÉJAN MOERID.

Poengkasaning woelan Juni 1930 (salebeting liboer Juni) sekolahan-sekolahan bawah kaboepatèn Wonosobo sami dipoenramèk-ramèkaken. Toedjoening ramé-ramé sageda saja madjeng moerid-moeridipoen. Kanggé sekolahan Sélomojo inggih boten kantoen.

Arak-arakan moerid Sélomojo. Saking ada-adanipoen para prijantoen bestuur lan loerah-loerah, saged damel komité kraméjan moerid-moerid saonderdistrict Sélomojo (angka II setoenggal, sekolahan doesoen 5 goenggoenging moerid ± 750). Goenggoenging arta kémawon ± f 96. Tedaning moerid-moerid kasanggi déning loerah saprabotipoen (saben sakloerahan oeroen boetjoe sekawan). Arta semanten waoe toemandja dateng tetanggapan, ombèn-ombèn moerid lan roti, toewin daharing para prijantoen lan tamoe miwah wragad sanèsipoen.

Dawah tanggal 28 Juni 1930. sedaja moerid ngempal ing sèkolahan angka II Sélomojo. Djam 9 kaarak dateng assistènan kairing gangsa lan réjog, trebang. Pendjenenganipoen A.W. nitih kapal wonten ngadjeng pijambak kados sénapatining pradjoerit mandégani wadyabala ingkang badé ngloeroeg perang. Dateng ing dalemipoen A.W., pendjenenganipoen A.W. medar sabda, wosipoen matoer noewoen déné sedaja prijantoen lan loerah-loerah poeroen mbantoe wontening kraméjan akanti dana baoe lan arta. Moegi-moegi sageda netes wohing kraméjan waoe (sageda saja madjeng sekolahanipoen). Lan ngendika, sageda loerah-loerah sami sesarengan njamboet damel ngadjengaken lebetipoen moerid. Bibar pengendikanipoen A. W. laré angka II lan doesoen sami manembrama, wosipoen inggih matoer noewoen. Saking ngrikoe kaarak dateng peken, dipoensoekani neda lan ngombé, roti. Rampoeng poenika kénging ningali tetingalan (ringgit wetjoetjal, barongan, topèng enz.). Ngantos sedinten moepoet.

Déné daloenipoen inggih taksih wonten namoeng kanggé sedaja prijantoen lan loerah saprabotipoen. Woedjoeding tetingalan boten béda kalijan sijangipoen, kaot daloe langkoeng ngengreng djalaran mawi dijan pating klentjar kados peken malem.

Anti malaria. Daloe poenika oegi pikantoek soembangan saking dokter Magelang woedjoed gambar sorot pedjah tjatjahing film 14 idji, ngewrat gambaring tijang ingkang ketradjang malaria lan papan-papan panggénan lemoet malaria; kados-poendi réka-dajanipoen njingkiri sesakit malaria. Sedaja waoe katerangaken klajan tjeta déning mantri malaria. Gambar kados mekaten poenika saèstoe migoenani dateng kawoela. Malah ing onderdistrict Sélomojo saweg kaoedi saèstoe sirnaning sesakit malaria. Katah tijang ingkang kedah dipoentoeloengi. Pinten-pinten pil ingkang kasoekakaken dateng tijang doesoen, moerid-moerid, kanti lelahanan. Kangdjeng Goepermèn boten éman-éman ngedalaken wragad amrih wiloedjenging kawoela. Koela ngadjeng-adjeng sageda sami ngèstokaken lan nindakaken poenapa sadawoehipoen Kangdjeng Goepermèn, ingkang toedjoenipoen amrih wiloedjenging kawoela.

L. J. Lambita.

VARIA.

SOEMANGGA SAMI MADJENG.

Koela sampoen lami gadah nijat badé ndèrèk medar ginem wonten ing taman swàra ngriki, nanging tansah dèrèng wonten wekdal lan adjrih jèn dipoentabrak para prijantoen; éwasamanten sanadjan koela adjrih toer kanti sanget, meksa koela djijat.

Para prijantoen, koela atoeri manggalih, tijang Katholiek ing tanah Djawi poenika ingkang tijang Djawi boten sakedik, katah sanget lo. Koela radi ngoengoen, ngoengoen koela kados-poendi? Ngoengoen koela makaten, saweg nalika roemijin dèrèng katah boekoe Katoelik sami ngandika: „Bésoek kapan wong Katoelik sing ora bisa tjara landa, bisa matja boekoe Katoelik, bok énggal sing bisa tjara landa ikoe pada ndjawakna, lan énggal dietjapaké." Wasana doemoegi ing ngendon, boekoe-boekoe sami bosok, sami ndjamoer wonten ing papan pangetjapan, mangka anggènipoen ngetjap katah-katahipoen 2000 boekoe, poenika ingkang katah pijambak, poenapa margi awis, saking pamanggih koela boten, margi namoeng sami kirang madjeng bab prakawis maos-maos, poenapa malih ingkang saged tjara landi pisan, poenapa boten prajogi, ngiras noeladani ingkang boten saged tjara landi, sami ngersakna toembas boekoe oetawi maos boekoe-boekoe soetji wedalan Canisius Drukkerij? toch langkoeng oetami oegi, boten wonten saroenipoen oetawi awonipoen.

Dados para kadang Katoelik boten soemboet kalijan pambengokipoen, gèk sinten ingkang karsa toembas boekoe tjap-tjapan Canisius, saweg kadang Katoelik kémawon awis-awis, poenapa tijang ingkang sanès Katoelik karsa toembas, inggih poenapa boten Rama Redactie.

VAN LITH-STICHTING.

POENAPA
woelan poenika
Pandjenengan
sampoen ambajar
Contributie
V. L. S.?

Pangrèh V. L. S.
Bijz. H. I. S.
MAGELANG.

Poenapa malih Swara-Tama, sinten ingkang badé ngadjengaken Swara-Tama, jèn ta para sadèrèk boten sami karsa ngebon Swara-Tama? Jèn koela nitik tjatjahing kadang Katoelik boten padja-padja, nanging njebal saking panginten, boten soemboet kalijan anggènipoen mbengok wonten ing pakempalan-pakempalan.

Soemangga ta sami madjeng, kadang Katoelik sanès dipoentjapaken 5000 boekoe teroes boten ngantos sataoen telas. Tjekakipoen Canisius poenika namoeng kebak tjap-tjapan bangsa sanès kémawon.*) Pramila mangga sami énggal madjeng mindak kawon kalijan sanès golongan.

Wasana prekawis sadaja poenika soemangga ing sakarsa para prijantoen Katholiek. **)

Koela
boten tèdèng aling-aling
B. A. T. M. SOEDARMA.

---

*) Oegi Katoelik. B. A. T. M. Soedarma.

**) Sampoen kerep sanget Sw. Tm. ngewrat pangadjak makaten poenika; ananging awis ingkang dipoentetangi manahipoen. Sababipoen poenapa? Bosenan? Éman-éman? O, tanda dèrèng . . . . Red.

POESPITA MANTJA WARNA.

„KINDERKRANT."

Koela bingah sareng maos serat kabar kita Soeara Kath. tanggal 10. No. 1. taoen 3, déné S. K. sampoen madjeng, ngantos sapoenika saged medal kaping tiga ing sawoelanipoen. Dados boten adjeg kémawon — stil staan is achteruitgaan — nanging malah saja ngangseg. Makaten poenika mahjakaken sengkoeding tradjangipoen ingkang ngemoedèni saha ingkang ambijantoe; inggih ingkang ngasta koran, inggih ingkang ambijantoe sarana dados abonné oetawi sarana soembangan karangan lan sanèsipoen.

Bingah koela saja mindak malih, sareng dinten tjandakipoen koela tampi Sw. Tm. Sebabipoen? Ing Sw. Tm. ngrikoe koela maos karanganipoen sad. Trenggana, ingkang awoedjoed angalembana bab wedaling kinderkrant ing Blitar, ingkang kanamakaken „Kindervriend", saha ngewrat pangadjak dateng K. W. K. W. langkoeng-langkoeng dateng P. K. W. kersaa menggalih wontenipoen kinderkrant ing tanah Djawi tengah kanggé njampedi betahipoen laré-laré ing sekolahan-sekolahan ngrikoe. Makaten poenika badé andjamani toer katah paédahipoen. Ngèngeti boekti-boekti ingkang katjoengoelaken déning sad. Trenggana, bilih golongan sanès sampoen gadah koran mawarni-warni, wonten oetoetipoen manawi pakempalan kita, boten badé kantoen, malah ngetog kakijatanipoen moedjpedi idam-idamanipoen, ingkang sampoen dangoe karendem ing salebeting manah.

Sinten ingkang boten badé mangajoebagja kadjeng loehoer makaten poenika? Sinten ingkang boten badé bingah, ladjeng kersa oeroen-oeroen sakadaripoen?

Koela pijambak inggih toemoet bingah; ing batos mongkok; nanging sareng koela wijaraken tebaning pikiran koela — inggih sagadoeg-gadoeg koela lo — teka ketoewoehan gagasan makaten: poenapa prajogi toewin saged djalan, manawi wonten kinderkrant tiga? O, pantjènipoen, sanadjan wonten kinderkrant sadasa inggih taksih kirang kémawon, manawi namoeng ngèngeti katahing laré ingkang sami sekolah. Ananging sareng ngèngeti kakijatan kita toewin kawontenan ingkang sampoen-sampoen (mangké koela atoeraken ing ngandap, kawontenan poenapa poenika), saking panginten koela, kok boten badé soeboer gesangipoen koran tetiga waoe; oepami saged gesang inggih badé menggrak-menggrik. Pramila sadèrèng sasampoenipoen kedah kagalih ingkang pandjang roemijin.

Déné manawi saking panggrajangan koela: poenapa boten langkoeng prajogi, manawi Kinderkrant ing Blitar kémawon kabantoe oegi déning para sadèrèk sanèsipoeni (langkoeng-langkoeng para goeroe) ing tanah Djawi tengah? Makaten poenika kakijatan kita nama kakrompolaken dados satoenggal, boten kapetjah-petjah. Kalijan malih ngedalaken koran kalih poenika langkoeng ngrekaos katimbang koran satoenggal, koran kalih ingkang sami toedjoenipoen. Terangipoen makaten: oepami koran kadadosaken kalih warni (kalih panggènan), lan oplaagipoen njèwoe: ongkosipoen tikel kalih katimbang jèn kadadosaken satoenggal oplaag-ipoen kalih èwoe.

Pambantoenipoen sadèrèk ing tanah Djawi tengah sarana madosaken abonné's. Ing sekolahan-sekolahan makaten poenika langkoeng gampil. Goeroe saged mendet collectief abonnement kanggé moeridipoen. Arta lengganan kakintoena sesarengan: sapisan ngirid ragad. Kaping kalih: klempaking arta lengganan namoeng sakedik sanget; tijang collectief abonnement 200 oepaminipoen namoeng regi f2, 50 (saringgit). Goeroe makaten poenika tetoeloeng moeridipoen, inggih soeka kaèntèngan dateng ingkang ngintoenaken koran, awit manawi koran kadadosaken satoenggal ongkosipoen soeda sanget katimbang manawi kakintoenaken idjèn.[2]

Ngèngeti kawontenan ingkang sampoen-sampoen: P. K. W. saha afdeelingipoen K. W. K. W. sampoen (naté) gadah koran pijambak, ingkang saking pamanggihipoen sad. Trenggana lan bokmanawi sadèrèk sanèsipoen inggih, boten saged ngangkat (neroesaken) amargi koewalahan. Lah sapoenika manawi badé ada-ada sanès, poenapa boten nama kaplorot? Sampoen klintoe tampi! koela boten maiben katahing paédahipoen kinderkrant. Ananging poenapa koran kita boten katah oegi paédahipoen? Men moet geen oude schoenen wegwerpen, voor men nieuwe heeft.

Nanging jèn meksa koewalahan saèstoe?- Poenapa sampoen ichtijar? Sampoen ngetog karosanipoen?- Sampoen njatakaken kanti setiti kawontenanipoen?

Sampoen samanten kémawon atoer koela; mangké mindak ngambra-ambra; mindak andjoewarèhi para maos lan mindak mangsoeli orèhan koela ing S. T. no. 17 lan 19tg. 9 Mei.

Tjekak aos pamrajogi koela (manawi kanggé) ambijantoe Kindervriend ing Blitar soepados ageng. P.K.W. lan afdeelingen K.W.-K.W. sanèsipoen (kasoewoen samangsa-mangsa taksih kalilan, rede Voorzitter). Ma'af!

PENONTON.

OPVOEDING.

PANGLIMBANG.

Sambetipoen Sw. Tm. No. 28.

Manawi dipoen-gagas pandjang, ngampah hawa kalijan sabar poenika boten sami. Ngampah hawa boten sanès inggih poenika wedaring pangatos-atos sampoen ngantos kalepatan djalaran saking badanipoen pijambak oetawi tijang sanès. Sareng sabar, poenika narimah, soemarah, poeroen nandang. Ngampah hawa poenika pamenggaking pikadjengan soemedya nepsoe, pamenggaking tandang-tandoek ingkang damel koesoet, pamenggaking pikiran ingkang oepami katingala makaten damel lingsem, pamenggaking panggambaring angen-angen ingkang boten patoet, sarta pamenggaking sadaja pakarjan ingkang andjalari kénging panggrajangan awon. Ngampah hawa, wedaring tékad santosa, poenika pamenggaking tingkah ingkang boten oeroes, keket roemaket kalijan moerid ingkang gadah raos boten sakétja, ngeloes-eloes oetawi andjèwèr pipi, lan sapanoenggilanipoen. Goeroe ingkang boten poeroen ngampah hawa, dédé goeroe ingkang santosa tékadipoen, badé kétjalan ramanipoen ingkang saé, djalaran gampil gadah tindak ingkang boten maton, gampil njoekani toelada ingkang boten patoet, andjalari moerid-moerid sami itjal pitadosipoen, itjal panganggepipoen ingkang loehoer, ing batos itjal pangadji-adjinipoen. Samangsa moerid sami ngertos bilih tindakipoen goeroe boten djoedjoer, sanadyan namoeng dipoenbatos temtoe panganggepipoen soeda, koermatipoen namoeng doemoenoeng ing lahir. Ingkang makaten waoe ingkang kapitoenèn inggih goeroe, awit rekaosipoen prasasat tanpa tandja.

badé kasambet.

WAWASAN BOEKOE.

Peladjaran Kesehatan
oleh
Toean dokter A. Tuyter.

„Ana dina ana oepa: angger waras, rak bisa njamboet gawé, bisa loeroe pangan." Mila jektos, oeger tijang temtoe nggantosaken kasarasanipoen. Dados boten nggoemoenaken sanget, bilih katah boekoe, ingkang ngemot piwoelang oetawi piweling, kados-poendi pandjagipoen badan, sampoen ngantos ketjandak ing sesakit, langkoeng-langkoeng sesakit noelar. Resikan menggahing badan sandang toewin teda poenika nebihaken sesakit.

Ing boekoe kasbat nginggil mewahi katahing boekoe ingkang isi bab kasarasaning badan: bab satoenggal ngrembag pigoenanipoen kasarasan mawi dipoensoekani tjonto, bilih 25 taoenan kapengker oep. ing kebon-kebon Deli 25% koeli ingkang pedjah, sareng sapoenika namoeng 1%. Poenapa sababipoen? Saé pandjaginipoen kasarasan, poenapa malih kawroeh bab sesakit sampoen mindak katah katimbang roemijin. Bab kalih ngrembag, kados-poendi noelaripoen sesakit. Prakawis poenika kedah kasoemerepan ing ngakatah, soepados saged djagi-djagi ing sadèrèngipoen.

Saladjengipoen boekoe ngrembag sesakit warni-warni, kadosta: sakit malariah, sakit typhes, sakit tjatjar, sakit léprah, sakit kolérah lss. Satoenggil-toenggiling sesakit katerangaken kanti satjeta-tjetanipoen saha sarana poenapa ingkang kedah kapigoenakaken.

Bab tigawelas ngrembag sesakit léprah; sesakit poenika kénging kawastanan sesakit ingkang nggegilani, kabekta saking dangoenipoen oetawi saking kadadosanipoen; manawi sampoen ndadra sakit léprah boten saged ketoetoetan, lan péranganipoen badan ladjeng sami mrotoli.

Moegi-moegi boekoe poenika soemebara ing satanah Indiah; kawaosa ing ngakatah, toewin ingkang sampoen maos ladjeng kersaa mradinaken dateng kantjanipoen ingkang boten saged maos. Jèn makaten temtoe badé saja soeda malih sesakit ingkang wonten ing tanah Indiah.

Boekoe waoe dipoenpertaal ing basa Mladjeng déning Tjik Nang. Tijang saged toembas dateng Firma J. B. Wolters; regi namoeng f 1 (satoenggal roepijah).

CORRESPONDENTIE.

Abonné ingkang asmanipoen kapatjak ing Sw. Tm. minggoe wingking sampoen katah ingkang maringi serat. Sanèsipoen?

Sad. St. Dw. Sajoeng: prajogi. teroes kakintoenan.

K.W. Smg. p.a. Dirdjosoemarto Lapersari 377. — Sw. T. wangsoel: adrès ingkang leres kados-poendi?

OERAP-SARI

(PETIKAN SERAT-SERAT KABAR SANÈS)

KABAR KATHOLIEK.

Ngarsa dalem I.S.K.S. Rama kalijan Pakempalan Wanita.

Njonjah Steenberghe Engeringh pangarsa, lan nonah Romme panitranipoen Nationale Katholieken Vrouwenbond mentas sowan odènsi wonten ngarsa dalem Pius XI, ngoendjoekaken poetoesan-poetoesanipoen konggrès internationaal.

Saking kapareng dalem, poetoesan^2 waoe badé dipoensinaoe.

Kadjawi poenika inggih ngoendjoekaken rembag ingkang tjalon karembag wonten konggrès internationaal tjandakipoen, i.p. prakawis Panggoela-wentah manoet nawala-nawala dalem I. S. K. S. Rama.

Rembag poenika andadosaken kaparenging panggalih dalem.

Kadjawi poenika Ingkang Sinoehoen mahjakaken pangalembananipoen dateng para Katolik ing nagari Walandi, ingkang kalebet pinoendjoel menggahing katahipoen Imam.

Pangoeja - oeja ing Roeslan.

Tijang doesoen 500 ing Donskoje tjelak Stawropol nedya andjarah lontjèng - lontjèng toewin banda-bandanipoen Grédja ingkang ladjeng kapasokaken dateng nagari.

Wonten laré 3000 sami arak-arakan kanggé neda soepados Grédja - grédja ladjeng dipoendarbèni negari. Lan inggih kalampah ing salebeting Grédja ladjeng dipoensoekani papan kanggé maos, lsp.

Ing Podolsk tetijang sami nganggkah soepados papan waoe babar pisan dadosa papan tanpa Pangéran. Kanti gambira tetijang sami nandangi Grédja ingkang wekasan pijambak.

Ing Corlowka wonten retja 4000 dipoenbesmi. Golonganipoen tijang ingkang ngemohi Pangéran sami anlatosi nglebeti saben grija preloe pados retja.

Ing Toboljsk, wonten Grédja 17, poenika ingkang dipoentoetoep wonten 16. Lontjèng - lontjèngipoen dipoenpendeti. Tilas Grédja waoe ladjeng kaanggé pakoendjaran, awit tjatjahing pakoendjaran tansah kirang - kirang kémawon.

KABAR OEMOEM

INDONESIA

Assistent wedana dipoenpedjahi.

Ing Sampang (Medoera) mentas wonten asistèn wedana dipoenpedjahi tijang, kalanipoen nindakaken papriksan wonten ing satoenggiling doesoen ingkang misoewoer dados soesoehing kadoerdjanan kéwan. Mantri poelisi ingkang dados kantinipoen asistèn wedana waoe, toemoet ketaton. *(Ind. Crt.)*.

Katahipoen arta dendan Betawi.

Salebetipoen satengah taoen ingkang kapengker poenika, landgerecht ing Betawi sampoen angoeroes prakawis 16.000 (nembelas èwoe). Prakawis semanten katahipoen poenika ingkang sapérangan ageng planggaran prakawis pranatan ing margi sarta mainan tjap djiki. Goenggoeng kempalipoen arta dendan ingkang sampoen katampi wonten f 40.000, nanging poenika taksih katoetan sapéranganing arta dendan kala taoen kapengker. Arta dendan ingkang katampi ing salebetipoen satengah taoen poenika waoe, kinten-kinten inggih sami kalijan ingkang katampi kala Januari - Juni kala taoen kapengker. *(Bintang Timoer)*.

Tilas A. R. salingkoeh.

Ing satoenggiling hotel ing Bandoeng wonten Walandi anama G.C. pènsijoenan Assistent-resident, dipoentangkep poelisi. Anggènipoen njalingkoehaken montor boten kirang saking pitoe.

Taxi ing Soerabaja.

Panggaotan taxi ing kita Soerabaja katjepeng wonten tanganipoen bangsa Tionghoa, margi taxi 843 ing kita ngrikoe, ingkang 471 (55,87$^0/_0$) gadahanipoen tijang Tionghoa.

Ingkang gadahanipoen bangsa Indonesia 181 (21,47$^0/_0$): bangsa Éropah 132 (15,66$^0/_0$) bangsa Arab c.s. namoeng gadah 59 (7$^0/_0$).

Taxi ing ngrikoe sadaja kirang langkoeng pangaos f 1.686.000.

Saben taoenipoen lisah bènsin ingkang dipoenanggé pangaos 3 mlijoen roepijah. Tijang ingkang dipoenangkat ing taxi-taxi waoe sataoenipoen wonten 11.000.000 — 14.000.000 tijang; sadintenipoen sopir saged angsal arta kirang langkoeng f 17,50.

Ing taoen 1929 wonten kasangsaran montor ing margi ageng kaping 2.349, kala taoen 1928 namoeng kaping 1048.

Tjatjahipoen tijang ingkang pedjah margi kaplindes montor ing taoen 1929 wonten 18, ingkang tatoe sanget 75, tatoe èntèng 445, lan ingkang namoeng damel karisakaning montor kaping 1813. *(Swara Publiek)*.

Pakempalan winados njadé tijang.

Wonten panginten ingkang sanget, bilih ing tanah Djawi poenika katoewoehan tjabang-tjabangipoen pakempalan winados njadé koeli. Manoet tjarijosipoen *Ind. Crt.*, pakempalan winados waoe dipoenpangagengi satoenggiling kadji ingkang ladjeng sasambetan kalijan komplotipoen ing Singgapoer.

Ing doesoen-doesoen tanah Malaka, katah cultuuronderneming alit-alit dados gadahanipoen kadji oet. tijang boemi ingkang gadah arta. Onderneming poenika waoe tansah kekirangan baoe. Kanggé njampeti kekirangan poenika, ladjeng ngoepados baoe saking tanah Djawi ingkang tétéla ketel sanget djiwanipoen.

Manawi tijang saged ambekta koeli satoenggal kanti wiloedjeng doemoegi Singgapoer, ladjeng angsal arta kontan f 200.

Anggènipoen moeloet tijang soepados poeroen késah dateng Singgapoer sampoen mesti kémawon warni-warni, mawi temboeng manis sasaminipoen.

Ing ngandap poenika wonten tjonto rékanipoen soedagar tijang anggènipoen ambekta daganganipoen.

Tijang Priboemi ingkang badé dateng tanah Sabrang poenika boten perloe mawi paspoort, kadjawi manawi ngantos medal saking sadjawining djadjahan Indonesia. Saben tijang mangretos, Bengkalis poenika doemoenoeng wonten Soematrah sarta sagedipoen dipoenpoeroegi namoeng manawi medal Singgapoer. Mangka Singgapoer poenika plaboehan merdika ingkang kénging dipoenanggé mlebet medal tijang boten soesah mawi migoenakaken paspoort.

Prakawis poenika njoekani wewengan dateng para soedagar-tijang, awit koeli-koeli ladjeng kaapoesaken badé dateng Bengkalis, ingkang saèstoenipoen badé kabekta dateng Singgapoer. Manawi doemoegi Singgapoer ladjeng toemoet kadji warganing pakempalan winados kaseboet . . . wasana ladjeng kasadé.

Koeli-koeli sami kaboedjoek wonten Singgapoer badé angsal épahan 1 straitsdollar sadinten. Manawi sampoen tiga oet. kawan woelan ladjeng sampoen saged minggah kadji, sarta ladjeng wangsoel dateng doesoen toer mawi ambekta daradjad kadji. Boedjoekan makaten poenika oegi kerep katandoekakèn para soedagar tijang.

Mesakaken bangsa koela. *(Red.)*.

Arta dendan ing Soerabaja.

Kwartaal kapisan ing taoen poenika, landgerecht Soerabaja nampi arta dendan f 18.861,64; kwartaal II: f 19,464,61.

Kala taoen kapengker landgerecht sampoen mriksa prakawis katahipoen 18.264, lan salebetipoen satengah taoen ing taoen 1930 sampoen mriksa prakawis 16.924. *(Swara Publiek)*.

Immigratie Tionghoa.

Ing wekdal ingkang kapengker poenika, katahipoen tijang Tionghoa ingkang dateng saking Tiongkok bebara dateng Indonesia saja wewah katah. Langkoeng-langkoeng tijang èstri lan laré-laré, katahipoen tikel kalih tinimbang immigranten tijang djaler. Laré-laré waoe wonten ingkang saweg oemoer kalih taoen.

Kabesmèn ageng.

Kala 10 Juli, kinten - kinten djam 3.15 sonten, wonten kabesmèn ing sawingking Kerkstraat **Mr. Cornelis** Grija ingkang kabesmi 43, grija gemeente tiga. Atoesan tijang sami boten gadah grija. Kapitoenèn éwon. Ing ngrika madeg komité - pitoeloengan. Tanggal 14 Juli kampoeng Tanke antawisipoen Jacatra - weg kalijan koendjaran Glodok, inggih kabesmèn. Papan ingkang loedes poenika djembaripoen 4000 M^2 (grija 40 — 50. Kapitoenèn kataksir éwon. Atoesan tijang (Indonesia lan Tionghoa) sami boten gadah grija. Kabesmèn ing Tanka ingkang ndjalari: tijang Tionghoa pasoelajan. Kabesmèn Mr. Cornelis ingkang angsal pandakwa njonjah Tionghoa margi kirang pangatos-atos anggènipoen ngreksa latoe pawon.

Motie Soerasa, kamanah boten perloe.

Pratélan wangsoelanipoen Paréntah dateng Raad Kawoela, mratélakaken bilih Paréntah boten kagoengan sabab kanggé nglaksanani motienipoen warga Raad Kawoela t. Soerasa ingkang tinampi ing parepatan kala taoen 1928. Motie waoe asoeraos njoewoen dateng Paréntah soepados ngajomi tetijang ndoesoen ingkang njéwakaken sabinipoen dateng kaboedidajan gendis déning sami kapoerih nanem pantoen géndjah. Prakawis poenika kapanggalih déning Paréntah dédé kapreloewan oemoem.

Nagari manggalih ing wekdal kamadjengan poenika boten prajogi amatesi malih kamardikanipoen (wettelijke vrijheid) tetijang tani bangsa ngriki ing bab damel kontrakan. Tebaning pakarjanipoen Paréntah ladjeng tanpa wates, manawi nglijer kawadjiban ingkang ngajomi kabetahanipoen satoenggal - toenggaling tijang

Nagari boten saged manggalih netepaken katahing arta séwan, lan kadjawi poenika inggih sakedik sanget manggihipoen alasan „toemoet tjawé-tjawé ing bab pambajaripoen karoegijan ingkang kadjandjèkaken dateng tijang tani ingkang nanem pantoen géndjah ing mangsa rendeng sadèrèngipoen taneman rosan.”

Redi mlampah.

A. I. D. martosaken, gandèng kalijan waragad-waragad, (sataoen saged f 50.000) ingkang kawedalaken kanggé ndjagi lan ndoedoek redi ingkang mlampah (wandelenden berg) tjaket kalijan djoerang Tjisomang) (margi sepoer Tjikampek— Bandoeng), sapoenika saweg kamanah poenapa boten langkoeng mirah (irid) manawi margi sepoer waoe dipoenelih kémawon.

Sapoenika sampoen pikantoek padikan margi énggal ingkang pandjangipoen sami kalijan margi ingkang sapoenika. Manawi padikan margi waoe sampoen kasetitèkaken saged ngrantjang wragad - wragadipoen ingkang oegi mawi ngèngeti tjalon pandamelipoen kreteg énggal. Sawoelan kalih woelan engkas badé wonten poetoesan.

Internaat laré èstri

Nationalisten ing Soerabaja, kala tanggal 5 Juli poenika sampoen ambikak internaat kanggé laré^2 èstri.

Pangiridan. - Saking schaal B. dateng A.

Gandèng kalijan karsanipoen Nagari badé mindah sawenèhing ambtenaar schaal B. dateng schaal A, pangagenging departement-departement kadjawi departement Financiën, mentas sami tampi sirkoelèr.

Tijang ingkang tjalon kaelih dateng schaal A. poenika bajaripoen soeda 10$^0/_0$. Manawi oesoel ngelih saking schaal B. dateng A. waoe katampi, nagari tjalon saged ngirid 2 mlijoen roepijah sataoen.

Ing salebeting pakarjan *P. T. T.* tijang ingkang oemoeripoen sampoen 50 taoen, semanten oegi ingkang dinesipoen sampoen 30 taoen, béndjing akiripoen woelan September kedah neda kèndel. Prakawis poenika oegi toemrap maandgelders toewin tijang pènsioenan ingkang njamboet damel kanggé sawatawis wekdal (tijdelijk).

Ing salebetipoen pakarjan *S. S.*, boten badé nampi poenggawa énggal. Pakarjan-pakarjan ingkang pantjènipoen ambetahaken poenggawa énggal, badé kasampiraken kémawon dateng poenggawa-poenggawa ingkang sapoenika.

Tijang ingkang badé prelop dateng sadjawining nagari, anggènipoen nglampahaken panjoewoenan kedah apes sataoen ing sadèrèngipoen. *(Java Bode)*.

Gendis ing Indonesia.

Djiwa ing Indonesia poenika kirang langkoeng 50 joeta. Manoet pétangan ingkang kantoen pijambak, tijang semanten waoe anggènipoen migoenakaken gendis ingkang dipoendamel tjara Éropah, telas kirang langkoeng 375.000 ton; Jèn karatjak tijang satoenggal ing dalem sataoen nelasaken gendis 7,5 k. g.

Kedah manganggé tjara Wlandi???

Koeningan wewah sakolahan satoenggal, schakelschool. Ingkang nglebeti kirang langkoeng laré 40, sadaja laré Djawi. Kepala sakolah mradinaken sirkoelèr dateng tijang sepoehipoen moerid, asoeraos laré-laré ingkang sakolah ngrikoe kedah manganggé tjara Walandi manoet modèl ingkang katamtokaken. Goeroenipoen, (bangsa Indonesia), sadjakipoen ngemohi patjakan tjara Djawi. Sawenèhing tijang sepoeh wonten ingkang boten poeroen nglampahi *préntah aloes* poenika. *(Het Nieuws)*.

Syndicaat kapoek.

Ing afd. verslag B. B., kapratélakaken wonten warga Raad Kawoela miterang prakawis syndicaat kapoek ing Semarang, kaparingan wangsoelan dèrèng saged mastani manawi adegipoen syndicaat waoe mitoenani golongan Priboemi. Éwadéné para pangageng badé migatosaken sarta soeka piloeloengan dateng para tani samangsa wonten nalar ingkang boten dados senengipoen.

ONTJÈN SEKAR GAMBIR MELATI.

NGABOTOHAN, ... SAMPOEN KANGGÉ MAINAN!

Saben-saben ing serat-serat kabar wonten pawartos, si Anoe njalingkoehaké doewit saméné èwoe: . . . . si B. minggat nggondol doewit saméné atoes.

Salingkoehipoen para prijantoening Nagari waoe tétéla sanget oegi *amewahi* krowoking kas Nagari.

Ing djaman katjoepetan waragad poenika, Nagari katingal anggènipoen anggetoeni kagoengan ambtenaar kados makaten.

Nembé poenika, I.W. Goernadoer Djéndral andawoehaken medal sirkoelèr dateng babadan ingkang gadah pangoewasa ngangkat lan ngèndeli poenggawa ingkang soeraosipoen angihtijari sampoen ngantos wonten malih-malih ambtenaar njalingkoehaken arta. Manawi tétéla terang wonten ambtenaar karem ngabotohan soepados ladjeng dipoenkèndeli. Makaten oegi ambtenaar ingkang toemoet tékad - tékadan toemrap effecten oet. barang - barang baton kedah énggal katjatet katetepaken nerak kawadjiban. Langkoeng malih ambtenaar ingkang gadah tjetjepengan arta oetawi barang méliking nagari.

Dawoehipoen Ingkang Witjaksana waoe pantjèn inggih kasinggihan sanget.

Dados tétéla, Paréntah inggih angakeni, saéning wawatekan poenika kantining pasoewitan ingkang bakoe pijambak. (Tegesipoen: zedelijke opvoeding *langkoeng* penting tinimbang lichamelijke opvoeding).

Mila, manawi Paréntah ngoepados poenggawa, sampoen ngantos ladjeng *namoeng* angèngeti inggiling *diplomah*. Kedah dipoentamatakèn saèstoe awon saéning kalakoewanipoen, kénging kaendel temenan poenapa boten.

Makaten oegi, manawi wonten ambtenaar sampoen naté katatalan kalepatan margi njalingkoehaken arta, mbéndjing samedalipoen saking oekoeman inggih sampoen ngantos kaparingan kapitadosan anjepeng arta malih. Koela mawi matoer makaten, awit manawi koela boten kalèntoe sampoen naté wonten lalampahan kados ingkang koela kadjengaken poenika.

Wonten ing Sw.T. poenika koela sampoen naté matoer: *toelada saé* makaten preloe pijambak. Badéja wonten dawoeh oet. awisan sadinten kaping pitoe, manawi ingkang andawoehaken *boten noeladani*, inggih tanpa teges.

Tanpa *toeladan*ipoen para prijantoening Nagari, boten badé gagajoehan njirnakaken sadaja tindak maksijat saged kalampahan.

Manawi para ambtenaar taksih katah ingkang sami remen ngabotohan wonten kamarbolah oet. padjagongan, boten badé kawoela saged tebih saking pakareman waoe.

Manawi para ambtenaar taksih katah ingkang anggegesang *koepoe malem*, ichtijar anjirnakaken grija pasoendelan inggih boten saged anedasi.

Langkoeng - langkoeng wonten ing djaman awis arta poenika, pantjèn sampoen leresipoen tijang kedah langkoeng temenan anggènipoen amboetjali sadaja pakareman ingkang ambeborosi.

Toemrap prakawis poenika ingkang kedah djoemangkah roemijin, para ingkang dados sawanganing ngakatah. Dados inggih para *ambtenaar, goeroe, panoentoen* lss.

Boten perloe koela atoeraken, kados poenapa kémawon babajanipoen ngabotohan poenika toemrap dateng badanipoen pijambak, anakbodjo, soemarambahipoen malih dateng djagad pasrawoengan. Langkoeng - langkoeng ngabotohan ingkang langkah saking taker. Ing Ngajogjakarta (— lan inggih boten namoeng Ngajogjakarta kémawon —) wonten golonganing prijantoen ingkang gadah padatan *ngririsakaken*. Saben mentas tampi blandja, mesti ladjeng semadosan *taroeng* wonten anoe. Kerep kémawon salah satoenggaling prijantoen poenika ketelasan arta babar pisan damel kapiranipoen anak bodjo. Lan boten sapisan kaping kalih kémawon anggènipoen ngantos dipoensoesoel rabinipoen wonten kalangan . . . . . . Kawontenan makaten poenika, toemrap djaman anggajoeh *kaloehoeraning bangsa*, pantjèn kedah dipoensirnakaken. Mindak dipoenwastani tijang: *ngisin-isini!*

⁂

Boten tèdèng aling-aling, ing salebeting kalangan Kristen pijambak, satoenggal kalih inggih wonten ingkang keladjeng koelina kalijan ngabotohan. Lekasipoen satoenggal kalih waoe, kerep kémawon nglelèpèti sadèrèk-sadèrèkipoen.

„*Oehoehoe* wonten ing *Pewarta Soerabaja* 21 Juni, lembaran kaping tiga tjarijos makaten.” . . . . Pengaroeh letter „M.” memang keliwat djahat. Tapi *Oehoehoe* denger ada satoe perkoempoelan Kristen jang idzinken orang berdjoedi. Koetika satoe njonja njataken maoe djadi Kristen, asal boleh tjeki itoe djoeroe-indjil bilang baek. *Oehoehoe* djoega maoe masoek igama Kristen sadja kaloe boleh djalanin segala pengaroeh djahat dari letter „*M.*”

Pikantoek koela *Pewarta Soerabaja* ingkang ngewrat prakawis poenika, saking ipé koela nak sedèrèk journalist ing Semarang. Ing soewékan koran waoe mawi dipoenserati potlotan. „Dik! Jèn kober *sambelen* sing *pedes!*”

Pamirengipoen *Oehoehoe* poenika boten mawi katalesihaken Kristen *Katholiek* poenapa *Protestant*.

Kadjawi makaten saben oemat Kristen saged amastani, pawartos waoe *katah doranipoen*.

Manawi koela manah, boten mokal manawi toewoehing pakabaran waoe margi wontenipoen tijang Kristen ingkang keladjeng dipoentresnani pakareman main.

Éwadéné, sanadyan makatena, ... kanti ngoengak kawontenaning golongan Kristen ingkang *loear biasa* waoe, koela boten badé nandoekakèn *sambelan pedes* dateng sadèrèk *Oehoehoe*.

Pangadjeng-adjeng koela, seratanipoen s. *Oehoehoe* waoe malah dadosa pèpènget dateng kadang kita ingkang sami *loear biasa*.

Sageda *ngerèm* tindakipoen, sampoen ngantos *kaladjeng-ladjeng*.

Samia ènget bilih awonipoen tijang *satoenggal* adakanipoen ladjeng anglelèpèti*golongan*.

Sadèrèk, ... ènget!!

Kumuningsaselé 13 Juli '30.

Taklim: *Patjar Mérah*.

SAKING NGAJOGJAKARTA.

P. K. N. neda soewakipoen paos kepala.

Pakempalan Kawoela Ngajogjakarta ingkang madeg kala 29 Juni, nalika 13 Juli ngawontenaken parepatan oemoem dipoentoentoen pangarsanipoen: Bendara pangéran Soerjodiningrat, kadatengan kirang langkoeng tijang 2000 (kalebet oegi para poetri), perloe njoewoen soewakipoen paos kepala ing Ngajogjakarta.

Parepatan damel *motie* basa Djawi ingkang oengelipoen makaten:

> Parepatan oemoem „Pakempalan Kawoela Ngajogjakarta” soerja kaping 13 Djoeli 1930 wonten Djajadipoeran, Ngajogjakarta: dipoendatengi kirang langkoeng tijang 2000 lan wonten wakilipoen pakempalan:
>
> Sampoen amirengaken katrangan toewin pamanggih-pamanggih bab voorstel soewakipoen paos kepala:
>
> Pamanggihipoen parepatan: njoemerepi rekaosipoen kawoela oemoem, paos kepala prajogi kasoewak:
>
> Motie poenika kaoendjoekaken Sampéjan dalem Ingkang Sinoehoen saha Kangdjeng Goepernoer ing Ngajogjakarta:
>
> Poetoesaning parepatan badé kabèbèr wonten serat-serat kabar ing kita ngriki.

Ngadjengaken kastie.

Kanggé ngadjengaken kastiespel ing kalanganipoen moerid - moerid pamoelangan angka kalih, ing kita Ngajogjakarta kala 13-7-'30 ngedegaken *Kastiebond* dipoenpangarsani sadèrèk M. Soemandar.

Koersoes oelah raga.

Wiwit 10-7-'30, ing Ngajogjakarta wonten koersoes gymnastiek kanggé para goeroe, dipoentoentoen s. Soepardi. Kawartos wontenipoen koersoes waoe officeel saking Departement.

Samboetanipoen Indonesia.

Ing Pèngetan Wangsoelan toemrap afdeelingsverslag Volksraad, bab samboetanipoen nagari, katjarijosaken Paréntah amanggalih conversieleeningen ingkang panitjilipoen wiwit béndjing 1933 — 34 lan anakanipoen 5$^0/_0$ oetawi langkoeng.

Paréntah dèrèng saged ngandikakaken margi poenika waoe badé sapinten sagedipoen ngirid anakan, sarta inggih taksih kapanggalih poenapa sampoen doemoegi kalamangsanipoen anindakaken conversie makaten waoe.

Kanggé anakan lan loenasan (rente en aflossing) samboetanipoen nagari, ing taoen 1931 sampoen dipoensoedijani arta f 85.277.000. Manoet rantjangan énggal, ing salebetipoen 1932—1936 kedah saged njoedijani arta f 426.385.000, wewah f 790.000 kaping kalih, lan f 1.580.000 kaping

M. v. BIENE.

Toekang herlodji
dan Toekang emas.

Adres jang
moerah

DJOKJA Telf. 252
BANDOENG Telf. 226

boeat LONTJENG, HERLODJI dan PERKAKAS EMAS.

Pembatja
SWARA TAMA,
dengan bawa lembaran
Swara Tama
dapat POTONGAN.

PAKOLÈH TOER LOEWESAN
SAÉ TOEWIN AWÈT
INGGIH NAMOENG
MERK GAZELLE
INGKANG AWOEDJOED
ALCYON
DUNLOP } RIJWIELEN
R. I. W.
Nitjil kénging! – Kentjèng soekoer!
GAZELLE HUIS – ROEMAH GIDANG
MALIOBORO – DJOKJA – TELF. 508.

Boeat toean poenja
Recept²
ERCEE
APOTHEKEN
Rathkamp
& Co
MALIOBORO 15 DJOKJAKARTA.

TOKO BARANG-BARANG
H. SPIEGEL — Djokja.

ADRES JANG PALING BAIK, boeat:

Eetserviezen — Theeserviezen: f 5,75.
Perkakas dari gelas, dan perkakas dapoer;
Kereta dan korsi boeat anak-anak;
Tempat tidoer, lampoe gasoline, dan
— permainan boeat anak-anak ketjil. —

SEMOEA BARANG PALING DJEMPOL, DAN MOERAH SEKALI!

Toko DJOEN & Co., Djocja.
PATJINAN MOEKA TOKO FUJI – TELF: No. 374.

Adres jang paling moerah dan paling baik boewat pembikinannja.

ROTIE-ROTIE, KOEWEE-KOEWEE dan BESCHUIT-BESCHUIT KERING.

SROETOE-SROETOE dan ROKOK-ROKOK, jang haloes dan kasar.

Djoega slamanja djangan loepa minoem kita poenja KOFFIE BOEBOOK, jang speciaal die giling dengan machine Electries, bisa giling aloes dan kasar, menoeroet pembelie poenja perminta'an die tanggoeng sampee menjenengken, harga per pond f 0.90.

Bolih dateng saksiken!

Memoedjiken dengen hormat
Toko DJOEN & Co.

AGENT KANGGÉ SALEBETIPOEN NGAJOGJAKARTA.

Sepeda-sepeda merk:
SIMPLEX Cycloide, S. djené, S. petak sarta Simplex Transfer.
HIMA: Wassenaer, Rondrit, Oranje sarta Woestduin.
TOURIST: A. A. sarta A.

Sedija oegi sepeda merk:
RAY — SWIFT — GRUNO — HUMBER — VIALLE —
BURGERS E.N.R. — KROON — NATIONAL — BERGKONIG.
Sarta malih sepeda mirah wiwit pengaos f 55.—, f 65.—, f 75.— saprabotipoen: Klinting, pompa, lentéra sarta tas isi perkakas koentji sarta wadah lisah.
Mentas tampi per S.S. Slamet sarta JOH. de WIT sepeda merk: ROVER Imperial, continental, The Rover sarta Metallicus.
Sedija oegi Djas djawah, Kopper, Lentéra Stormking, Lemantoen tosan sarta tjèt wènter.
PENJADÉJAN KENTJÈNG SARTA KATJITJILAKEN.
Menawi perloe moendoet katerangan, badé kakintoen pratélanipoen kalajan lelahanan.
Njenjadang Welingan.

Rijwielenhandel Reparatie-inrichting en Smederij:
„WIRIOSOESENO"
Lodjiketjil 16. NGAJOGJAKARTA Telf. No. 13.

TJÈT GILAP wedalan FRIELING model A.

kanggé ndjawi lan nglebet, namoeng kantoen ngagem.

kawadahan ing blèg, netto 10 5 2½ 1 ½ kilo;
sablèg regi 10,50 5,50 3,- 1,30 0,75;

TJÈT GILAP model B. kanggé ndjawi lan nglebet namoeng kantoen ngagem; sablèg netto 10 kilo: f 8,50; 5 kilo: f 4,50.

PABRIK TJET R.B. FRIELING
Gondhomanan 80 – DJOKJA – Telefoon no. 784.

DJAMNJA HARI ACHAD DI SEMENTARA TEMPAT ADA KOERBAN MISSA.

Ambarawa	6. -7.30.	Lamah	5.30 - 6 - 8.	Pekalongan 8)	7.30.	Soerabaja:	
Amboina	7.30.	Lawang 5)	7.	Pemalang 3)	7.30.	Kepandjèn	6 - 7 - 9.
Bagan Siapi-api	7.30.	Madioen	6 - 7.30.	Pemangkat	8.30.	Anita Boul.	6 - 7.30 - 9.
Bandoeng	6 - 7.30 - 9.	Magelang	7 9.	Poerwokerto	7.30.	Soerakarta	6 - 7 - 8.30.
Benkoelen	7.30 - 9.	Makassar	6 - 7.30.	Poerworedjo	7 - 8.30.	Tandjoeng Balai	7.30.
Blitar	7.30.	Malang	6 - 7.15 - 8.30.	Pontianak	7 - 8.30.	Tandjoeng Karang	8.
Buitenzorg	6 - 8.	Manado	6 - 7.30.	Probolinggo	7.30.	Tandjoeng Sakti	7.30.
Cheribon	7.30.	Medan	6.30 - 8 - 8.30 (tjina).	Salatiga	7.30.	Tara-Tara	7.30.
Djember	7.30.		9.30 (mal.).	Sambas	6 - 8.30.	Tegal	6.30 - 8.
Djokja:		Medari 6)	7.30.	Sambong	8.	Tering	7.
Kampementstraat Eur.	7 - 9.	Meester Corn.	7 - 9.	Sawah Loento	7 - 8.30.	Tjilatjap 8)	7.30.
„ Jav.	6 - 8.	Mendoet	6 - 7.30.	Sedajoe	7.	Tjimahi	6 - 8.
Kota Baroe	6 - 7.30.	Modjokerto	6 - 8.	Sedjiram	5.45 - 8.30.	Tomohon	7 - 8 - 9.
Djombang 1)	7.30.	Moentilan	5 - 6 - 8.	Semarang:		Wates 7)	7.
Fort de Kock	7.30.	Muntok	8.	Gedangan	6 - 8.	Weltevreden:	
Gandjoeran 2)	7.	Ngawi 7)	7.30.	Bangkong	6.30 - 830.	Waterlooplein	5.45 - 7 - 9.
Gombong 3)	7.30.	Padang	7 - 8.15 - 9 (tjina).	Tjandi	7.30.	Kramat	6 - 8 - 9 (mal.).
Keboemèn 4)	7.30.	Padang Pandjang	7.30.	Randoesari	7 - 9.	Wonosobo 8)	7.30.
Kediri	7.30.	Pajakoembo	7.30.	Singkawang	6.30 - 9.	Woloan	8.30.
Klatèn	7.30.	Palembang	7 - 9.	Soekaboemi	6 - 7.30.		
Koeta Radja	6.30 - 8.	Pasoeroean 1)	7.30.	Heuvel	5.30.		

---

1) 1e. Achad.
2) 1e. + 3e. Achad.
3) 2e. Achad.
4) 1e. Achad tiap² doea boelan.
5) 1e., 2e., 4e. Achad.
6) 2e., 4e. Achad.
7) 3e. Achad.
8) 3e. Achad.

tiga, sadaja wonten f 6.320.000, margi anggènipoen ngoendoer loenasan extra taoen 1931 dateng taoen-taoen tjandakipoen; taksih wewah f 1.611.000 kanggé indakaning anakan.

Dados kanggé loenasan lan anakan salebetipoen 1931—1936 waoe, wonten arta f 519.593.000.

Kanggé andandosi margi.

Poetoesaning College van gedeputeerden Djawi Kilèn kanggé ndandosi margi Kawali, wates Kaboepatèn Madjalengka antawisipoen K. M. 43 kalijan K. M. 46,5 ing parésidènan Prijangan Wétan, badé nelasaken waragad f 11.880. (*A. I. D.*)

Studieclub oemoer nem taoen.

Ngetrapaken banon sapisanan kanggé gedong Nationaal.

Kala malem Ngahad kapengker poenika, Studieclub Soerabaja mèngeti nem taoenipoen. Tijang ingkang ngèstrèni 4000. Katah oetoesan-oetoesan saking sadjawining Soerabaja, lan oegi katah gegémbong kabangsan ingkang medar sabda.

Salebetipoen sadasa dinten ing woelan Juli poenika arta darma ingkang katampi wonten f 1.500.

Dinten Ngahad éndjing ing papan tjalon doenoenging Gedoeng Nationaal dipoendatengi tijang kirang langkoeng 10.000, perloe sami angngèstrèni atrapipoen banon ingkang sapisanan kanggé Gedong waoe.

Wakil I. S. D. P. Soerabaja wonten ingkang medar sabda.

Tetijang katah sanget ingkang sami ambekta wiloedjengan dipoenkepoengaken wonten ngrikoe. Pasoegatan dédé champagne; nanging: *wédang pokak!* Ingkang kanggé ngombé dédé gelas; *batok!* (*Swara publiek*).

Pandamelipoen arta Indonesia.

Sawenèhing warga Raad Kawoela nglahiraken pamanggihipoen, soepados pandamelipoen arta Indonesia ingkang doemoegi sapriki taksih wonten Utrecht poenika dipoenelih kémawon dateng Indonesia ngriki. Wonten ing Pèngetan Wangsoelan saking Departement Financiën, kapratélakaken boten saged mindah pabrik arta ing nagari Walandi waoe dateng Indonesia, margi waragadipoen katah sanget. Kadjawi poenika Paréntah sadjakipoen inggih boten notjogi ing Indonesia dipoendegi pabrik arta, margi babatènipoen boten timbang.

Tetanèn ing bawah Cheribon.

Ing bawah distrik Djatibarang taneman-taneman pantoen katingal saé. Margi wontening Irrigatie, pananeming pantoen tetijang ngrikoe ladjeng boten namoeng goemantoeng dateng djawah. Nanging margi Irrigatie dèrèng djembar saèstoe, ing bawah afdeeling Indramajoe wonten tatanan warni kalih gilir goemantos, i.p. sataoen tijang tani bawah Indramajoe Kilèn ingkang kapandoeman tanem kaping kalih (sataoen), ladjeng gentos Indramajoe Wétan ingkang saangsal giliran saged panèn kaping kalih. (*Keng Po*).

Malaria ing Madjakerta.

Madjakerta kénging kawastanan dados soesoehipoen sasakit malaria. Ingkang wadjib ing ngrikoe sampoen ngedalaken arta f 500, kanggé toembas tablèt dateng Bandoeng. Tetijang saged toembas pil waoe kanti regi saklangkoeng mirah sanget. (*Brantasp.*)

Rechtshoogeschool.

Katarimah Iksamenipoen bagéjan kaping kalih: Soemitra Reksadipoera, Radèn Koentjara Poerbapranata, lan M. Soemasna.

Dipoenlawan koeli.

Ing kaboedidajan karèt Kaba Wétan, tjaket Kebahiang (Soematra Kidoel) mentas wonten planter bangsa Walandi nama P. Bakker dipoentatoni koeli goeloenipoen. Begdja déné tatoenipoen boten moetawatosi.

Soeltan Kota Pinang.

Soeltan ing Kota Pinang (Soematra Pasisir Kilèn) Maämoer Perkasa Alam Sjah, béndjing wiwitaning taoen ngadjeng badé dateng nagari Walandi sowan Sri Maha Radja Poetri. (*Het Nieuws*).

Kominis Tionghoa dipoentjepeng

Toean Woen Tjoen Ya, kominis saking Betawi, manoet pawartos Aneta-Nipa saking Soerabaja, dipoentjepeng poelisi.

Geneeskundige Hoogeschool.

Katarimah iksamenipoen dokter,: s. Muza H. Soetomo Porong Lawang, lan Liem Djwan Lioe ing Semarang.

Poelisi opsiner dipoenpedjahi.

Ing Medan mentas wonten poelisi opsiner nama de Ruiter, dipoenpedjahi tijang Toba wonten peken.

Saking ada-adanipoen Pastoer Damen, ing Medan badé damel retjanipoen toewan waoe. Sapoenika sampoen saged nglempakaken arta darma katahipoen f 8000.

Krakatau.

Lang Eiland 13 Juli (*Aneta*).

Djebloeg-djebloegan alit-alit ing Krakatau taksih lestantoen santer. Mentas wonten djeblosan santer sanget, ngantos pantjoerating toja doemoehi 800 M. (wingi-wingi inggil-inggilipoen namoeng 500 M.)

Poelo Anak Krakatau moentjoelipoen wonten loemahing saganten ingkang katingal sampoen 30 M.

MANTJA NEGARI.

HINDOE. *Ébah-ébahan Gandhi.*

Nembé poenika, golongan kabangsan badé damel arakan-arakan wonten Maidan. Mangka mila sampoen wonten awisan boten ngéngingaken tijang damel demonstratie. Poelisi toemandang menging mawi pentoeng. Tijang ingkang tatoe 300, tatoe sanget 10, lan wonten tijang satoes kabekta dateng grija sakit.

Madi, dr. Gour poenapadéné Daman Singh sadaja sami sakabatipoen Gandhi dipoenpatrapi paoekoeman koendjara 4 woelan, margi kala Djoemoewah kapengker sami damel arak-arakan ingkang andjalari tatoenipoen tijang langkoeng saking 500.

Pasoelajan Hindoe — Islam.

Pawartos saking Mymensingh (Bengal) tanggal 13 Juli, njarijosaken kala tanggal 12 woelan poenika, tijang Hindoe kalijan Islam sami tjampoeh. Tijang Hindoe wonten 9 ingkang pedjah. Grija-grija wonten ingkang dipoenbesmi.

Wonten pangageng poelisi satoenggal ingkang ketaton.

ITALI. *Tijang nganggoer.*

Tjatjahipoen tijang nganggoer ing Itali, mindak 7000, ngantos sapoenika ing tanah waoe gadah pandji klantoeng boten kirang saking 365.000.

DJERMAN. *Tjatjahipoen tijang nganggoer.*

Ing salebetipoen akiripoen woelan Djoeni poenika, nagari Djerman gadah tijang nganggoer kalih mlijoennematoes-tigang-dasa-enem tijang.

Kasangsaran salebeting pamelikan.

Pamelikan ing satjaketipoen Housdorf (Silezië) mentas manggih katjilakan atoesan tijang ingkang tiwas.

DJEPANG. *Kasangsaran toja.*

Pawartos kala Senèn poenika njarijosaken ing Korea Kilèn wonten bandjir. Tijang pedjah kalap wonten 78. Éwon tjatjahipoen tijang ingkang kétjalan grija.

AFGANISTAN. *Pagebloek kolérah.* Ing Afganistan wonten pagebloek kolérah.

KLEERMAKER ACHMAD
TAMBAKSEGARAN
SOLO

Pantji soedija kanggé para kakoeng **mawi modèl warni-warni; oegi nampi welingan badé roepi-roepi.**

DAMELANIPOEN NÈTJES:
ÉPAHANIPOEN PANTES.
EIGENAAR ACHMADJASIN